

**1.0 Identificación de la sustancia o mezcla. Identificación de la compañía o empresa.**

- 1.1 **Identificación del producto. Nombre comercial.** C&C Endurecedor 300
- 1.2 **Usos conocidos y recomendados de la sustancia o mezcla. Usos no recomendados**
- 1.2.1 **Uso recomendado** Revestimiento
- 1.3 **Datos del proveedor de la ficha de seguridad.** Couttenye & Co., S.A. Carretera Panamericana, Km 14 (Entrada Distribuidor), Sector Las Minas, San Antonio de Los Altos, Edo. Miranda  
58-212-372-8033
- 1.4 **Teléfono de emergencia**

**2.0 Identificación de los peligros**

- 2.1 **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- |               |   |
|---------------|---|
| R10           | Inflamable  |
| C;R34         | Provoca Quemaduras                                      |
| Xn; R20 / R21 | Nocivo por inhalación y en contacto con la piel.        |
| R43           | Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel. |

- 2.2 **Elementos de la etiqueta**
- El producto está clasificado y etiquetado de acuerdo con la Directiva 1999/45/CE
- Corrosivo



Componentes determinantes del peligro para el etiquetado

- Xileno
- m-fenilénbis (metilamina)

**Frase (s) - R**

- |           |  |
|-----------|--|
| R10       | Inflamable                                       |
| R20 / R21 | Nocivo por inhalación y en contacto con la piel. |
| R34       | Provoca quemaduras                               |

**Frase (s) - S**

- |                 |   |
|-----------------|---|
| S23             | No respirar los vapores.  |
| S26             | En caso de contacto con los ojos, lavarse inmediatamente con abundante agua y acudir al médico.       |
| S36 / S37 / S39 | Utilice indumentaria y guantes adecuados así como equipos de protección para los ojos y cara.         |
| S38             | En caso de ventilación insuficiente, utilice equipos de respiración adecuados.                        |
| S45             | En caso de accidente o malestar, acuda de inmediato al médico (Si es posible, muéstrele la etiqueta). |

- 2.3 **Otros peligros** No hay información disponible.

## 3.0

## Composición / Información sobre los componentes

## 3.1 Mezclas

Composición	No. EC	No. CAS	Nota	Clasificación DSD	Clasificación CLP	Concentración
xileno	215-535-7	1330-20-7	Nota C	R 10 Xn; R20/21 Xi; R38	Flam. Liq.3; H226 Acute Tox.4; H332 Acute Tox.4; H312 Skin Irrit.2; H315	>=12,50 - <20.00%
isobutanol	201-148-0	78-83-1		R10 Xi; R37/38, R41 R67	Flam. Liq.3; H226 STOT SE3; H335 Skin Irrit.2; H315 Eye Dam.1; H318 STOT SE3; H336	>=10.00 - <15.00%
etilbenceno	202-849-4	100-41-4		F; R11 Xn; R20	Flam. Liq.2; H225 Acute Tox.4; H332	>=2,50 - <10.00%
2,4,6- tris(dimetilaminometil)fen- ol	202-013-9	90-72-2		Xn; R22 Xi; R36/38	Acute Tox.4; H302 Eye Irrit. 2; H319 Skin Irrit.2; H315	>=10.00 - <25.0%

m-fenilenbis(metilamina)	216-032	1477-55-0		C; R34 Xn; R20/22 R43 R52/53		
ácido salicílico	200-712-3	69-72-7		Xn; R22  Xi; R41		>=1.00 - <2.50%
1-metoxi-2-propanol	203-539-1	107-98-2		R10  R67	Flam. Liq.3; H226 STOT SE3; H335	>=15.00 - <25.00%

**4.0****Primeros Auxilios**

- 4.1 **Descripción de los primeros auxilios.**  
Recomendaciones generales:
- Contacto con los ojos Rociar con abundante agua fresca y limpia durante un mínimo de 10 minutos, manteniendo los ojos abiertos. Retirar las lentillas. Consultar a un médico.
- Contacto con la piel. Qítense inmediatamente la ropa contaminada. Lavar la piel con agua y jabón o utilizar una loción limpiadora reconocida para la piel. NUNCA usar solventes o diluyentes.
- Inhalación. Llevar a la persona afectada al aire libre. Mantener al paciente en reposo y abrigado. En caso de respiración irregular o parada respiratoria, practicar respiración artificial. En caso de inconsciencia, mantener en posición ladeada y pedir ayuda a un medico.
- Ingestión Si se ingiere accidentalmente, consultar inmediatamente con un médico. Mantener en reposo. No provocar el vómito.
- Incendio En caso de derrame en la ropa prende fuego, lavar con abundante agua. Eliminar la ropa desprendida. No intente retirar la ropa que se ha adherido a la piel. Consulte al médico.
- 4.2 **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados.**  
En caso de accidente o malestar, acuda inmediatamente al médico (Si es posible, muéstrele la etiqueta). Mostrar al Dr. La ficha de seguridad.
- 4.3 **Indicación de la necesidad de recibir atención médica inmediata y de tratamiento especial.**  
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente. Tratar sintomáticamente.

**5.0****Medidas de lucha contra incendios.**

- 5.1 **Medios de extinción.**  
Medios de extinción apropiados. Usar agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, productos químicos secos o dióxido de carbono. Mantener los contenedores y los alrededores fríos con agua pulverizada.
- Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad. No usar chorro de gua.
- 5.2 **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla.**  
Peligros específicos en la lucha contra incendios. Como el producto contiene componentes orgánicos combustibles, un incendio producirá un denso humo negro conteniendo productos de combustión peligrosos (Ver Sección 10). Exposición a productos de descomposición peligrosos puede causar problemas de salud. Enfriar con agua los contenedores cerrados expuestos al fuego. No permitir que desechos tras un incendio se vayan por los desagües o las tuberías.
- 5.3 **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios.**  
Equipos de protección especial para el personal de lucha contra incendios. En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo.

**6.0****Medidas en caso de derrame accidental.**

- 6.1 **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia.**

Precauciones personales.

Utilícese equipo de protección individual. Ventilar la zona. Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8. Usar protección respiratoria. Tener cuidado con los vapores que se acumulan, formando así concentraciones explosivas. Los vapores pueden acumularse en las zonas inferiores. Retirar todas las fuentes de ignición.

**6.2 Precauciones relativas al medio ambiente.**

Precauciones relativas al medio ambiente.

Intentar evitar que el material penetre en los desagües o en las tuberías. Si el producto contamina los ríos, lagos o alcantarillados, informar a las autoridades respectivas.

**6.3 Métodos y material de contención y de limpieza.**

Métodos de limpieza.

Limpiar con detergentes. Evitar los disolventes. Contener y recoger el derrame con material absorbente que no sea combustible (p. ej. Arena, tierra, barro de diatomeas, vermiculita) y meterlo en un envase para su eliminación de acuerdo con las reglamentaciones locales y nacionales (Ver Sección 13).

Concejos adicionales.

Consultar la sección 15 para la reglamentación nacional específica.

6.4 Referencia a otras secciones.

Ver sección 8 para el equipo de protección personal.

**7.0**

**Manipulación y almacenamiento.**

**7.1 Precauciones para una manipulación segura.**

Advertencia para la manipulación segura.

Evitar sobrepasar los límites dados de exposición profesional (Ver Sección 8). Utilizar solamente en áreas provistas de ventilación y extracción apropiadas. Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa. No fumar, no comer ni beber durante el trabajo. Evitar la inhalación de vapor o neblina. Ver sección 8 para el equipo de protección personal.

Indicaciones para la protección contra incendio y explosión.

Prevenir la concentración de vapores inflamables o explosivos en el aire, y evitar la concentración de vapores por encima de los límites de exposición en el trabajo. En trasvases entre contenedores aplicar la toma de tierra utilizando material conductor. Utilizar herramientas que no produzcan chispas. Los operadores deben llevar calzado y ropa antiestáticos y los suelos deben ser conductivos. Aislar de fuentes de calor, chispas y llamas. Adoptar la acción necesaria para evitar la descarga de la electricidad estática (que podría ocasionar la inflamación de los vapores orgánicos). El producto deberá ser usado solamente en áreas en las cuales todas las luces al descubierto y otras fuentes de ignición hayan sido excluidas. No fumar. La acumulación de trapos contaminados y de partículas secas, particularmente en los filtros de las cabinas, pueden causar una combustión espontánea. El cumplimiento de las normas, el desecho regular de los residuos y el mantenimiento regular de los filtros de las cabinas de aplicación, minimiza el riesgo de combustión espontánea.

**7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades.**

Exigencias técnicas para almacenes y recipientes.

Observar las indicaciones de la etiqueta. Entrada prohibida a toda persona no autorizada. Los contenedores que se abren deben volverse a cerrar cuidadosamente y mantener en posición vertical para evitar pérdidas. Almacenar entre 0° y 35°C (32° a 95°F) en un lugar fresco y bien ventilado, lejos de fuentes de calor, ignición y luz directa del sol. Los vapores del disolvente son más pesados que el aire y se pueden extender por el suelo. Los vapores pueden formar mezclas explosivas con el aire. Las instalaciones eléctricas y los materiales de trabajo deben estar conforme a las normas de seguridad. Protéjase de las fuentes de ignición. No fumar. Almacenar de acuerdo con las reglamentaciones nacionales particulares.

Indicaciones para el almacenamiento conjunto

Alejar de agentes oxidantes y de sustancias fuertemente ácidas o alcalinas.

**7.3 Usos específicos finales**

Para más información, consultar ficha técnica.

**8.0****Controles de la exposición / protección personal.****8.1 Parámetros de control**

Componentes de la lista nacional y/o la lista europea TLV (98/24/EC)

Componentes	No. CAS	Valor (mg/m <sup>3</sup> )	Valor (ppm)	Base
Xileno Indicativo Indicativo Puede ser absorbido a través de la piel	1330-20-7	221 442	50 100	UE ELV TWA UE ELV STEL
Etilbenceno Indicativo Indicativo Puede ser absorbido a través de la piel	100-41-4	442 884	100 200	UE ELV TWA UE ELV STEL
1-metoxi-2-propanol Indicativo Indicativo Puede ser absorbido a través de la piel	107-98-2	375 568	100 150	UE ELV TWA UE ELV STEL

**8.2 Controles de la exposición**

Protección respiratoria

Al momento de pulverizar o no, los trabajadores tienen que trabajar dentro de la cabina de pulverización, es poco probable que la ventilación sea suficiente para controlar partículas y vapores de disolvente en todos los casos. En tales circunstancias, deben llevar un respirador de aire comprimido durante el proceso de pulverización hasta que la concentración de vapor del disolvente y de las partículas, esté por debajo de los límites de exposición.

Protección de las manos.

En caso de contacto prolongado o repetido, utilizar guantes. Las cremas protectoras pueden ayudar a proteger las zonas expuestas de la piel, sin embargo no se debe aplicar la crema una vez que la exposición haya ocurrido.

Lavar la piel después de todo contacto con el producto.

Usar guantes resistentes a productos químicos clasificados bajo la norma estándar EN 374: Guantes protectores contra productos químicos y microorganismos.

Guantes recomendados Vitón R.

Tiempo mínimo de rotura: 480 min. Los guantes recomendados serán los comunes para el disolvente usado en este producto.

En caso de un contacto prolongado o frecuente repetido, los guantes son protección Clase 6 (Tiempo de rotura mayor de 480 minutos conforme a EN 374) son los que se recomiendan. Cuando se espera un contacto breve, los guantes con protección Clase 2 o mayor (Tiempo de rotura mayor a 30 min. conforme a EN 374) son los que se recomiendan.

Atención: La selección de guantes específicos para una aplicación particular y duración en el lugar de trabajo deben tenerse en cuenta con todos los factores relevantes que concurren en el lugar de trabajo, como son: Productos químicos que pueden ser manejados, requerimientos físicos (protección a cortes / perforaciones, destreza, protección térmica), reacción a cuerpos potenciales con el material del guante, así como seguir las instrucciones / especificaciones del suministrados de los guantes.

Protección de los ojos.

Las gafas de protección contra los productos químicos deben ser puestas.

Protección de la piel y del cuerpo.

Deben llevar ropa de protección. Lavar la piel después de todo contacto con el producto. No utilizar ropa de trabajo cuyas fibras se fundan en caso de incendio. Los trabajadores deben ponerse zapatos aislantes de la electricidad estática.

Consejos adicionales.  
Protección del entorno.

Consultar normas nacionales en el Capítulo 15, reglas sobre protección medio ambiental.

Protección personal.  
Equipo de protección.

Mascara combinada que tape la cara completamente P3, guantes de seguridad, y botas de seguridad

Por favor contacte con el proveedor de su equipo de protección personal para más información.

## 9.0

## Propiedades físicas y químicas

### 9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico	Líquido
Color	
Olor	Fuerte Aromático
pH	Sin datos disponibles
Punto de Inflamación	25.3 °C
Límite de explosión superior	9.63% (V)      375.54 g/m <sup>3</sup>
Límite de explosión inferior	1.25% (V)      48.58 g/m <sup>3</sup>
Densidad	
	0.95 g/cm <sup>3</sup> a 20°C
Solubilidad en agua	Inmiscible
Temperatura de auto-inflamación	> 270°C
Viscosidad dinámica	180 mPa.s a 23°C

### 9.2 Información adicional

No hay información disponible

## 10.0

## Estabilidad y reactividad

### 10.1 Reactividad

No se conocen reacciones peligrosas bajo condiciones de uso normales. Estable en condiciones normales.

### 10.2 Estabilidad Química

### 10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas

Mantener lejos de agentes oxidantes, materiales fuertemente alcalinos y fuertemente ácidos para evitar reacciones exotérmicas.

### 10.4 Condiciones que deben evitarse

Evitar las temperaturas superiores a 60°C (140°F), la luz directa del sol o el contacto con fuentes de calor.

### 10.5 Materiales incompatibles

Incompatible con ácidos fuertes y bases.  
Incompatible con agentes oxidantes.

### 10.6 Productos de descomposición peligrosos

En caso de riesgo de incendio, productos de descomposición pueden ser producidos como: Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>), monóxido de carbono (CO), óxidos de nitrógeno (Nox), humo denso negro.



**11.0 Información toxicológica**

**11.1 Información sobre los efectos toxicológicos / toxicidad aguda.**

Información del producto.	<b>No</b> existe ningún dato disponible para éste producto. <b>La</b> preparación se ha evaluado siguiendo los métodos convencionales de la Directiva sobre Preparaciones Peligrosas 1999/45/EC y clasificada según los riesgos toxicológicos.
Toxicidad oral aguda.	<b>Ver</b> apartados 3 y 5 para más detalles. <b>Puede</b> provocar nauseas, espasmos abdominales e irritación de las mucosas.
Toxicidad aguda por inhalación.	La exposición a concentraciones de componentes de los vapores del solvente superiores a los límites establecidos de exposición profesional puede provocar efectos adversos para la salud tales como: Irritación de las mucosas, irritación del sistema respiratorio, efectos adversos en los riñones, hígado y el sistema nervioso central.
Irritación de la piel.	<b>Síntomas y señales:</b> Dolor de cabeza, mareos, cansancio, debilidad muscular, somnolencia y en casos extremos pérdida del conocimiento. El contacto repetido o prolongado con el preparado puede originar la pérdida de grasa natural de la piel, provocando dermatitis por contacto. El producto puede ser absorbido a través de la piel.
Contacto con los ojos.	Las proyecciones de líquido en los ojos puede causar irritación y daños reversibles.
Información adicional.	No existe ningún dato disponible para éste producto.

**Toxicidad aguda por componentes.**

2,4,6-tris (dimetilaminometil)fenol(90-72-2) Toxicidad Oral Aguda	DL50: 1,200 mg/Kg (rata)
m-fenilenbis(metilamina)(1477-55-0) <b>Toxicidad oral aguda</b> <b>Toxicidad aguda por inhalación</b> <b>Toxicidad cutanea aguda</b>	DL50: 940 mg/kg (rata) CL50: 2.4 mg/ kg (rata, 4 h) DL50: 2,000 mg/kg (conejo)
Ácido salicílico(69-72-7) <b>Toxicidad oral aguda</b>	DL50: 1,250-1,580 mg/kg (rata)

**12.0 Información ecológica**

12.1 <b>Toxicidad</b> Información adicional	No hay datos disponibles sobre este producto. El preparado ha sido
12.2 <b>Persistencia y degradabilidad</b>	No hay información disponible.
12.3 <b>Potencial de bioacumulación</b>	No hay información disponible.
12.4 <b>Movilidad en el suelo</b>	No hay información disponible.
12.5 <b>Resultados de la valoración PBT y MPMP</b>	No hay información disponible.
12.6 <b>Otros efectos adversos</b>	No hay información disponible.

**13.0 Consideraciones relativas a la eliminación**

13.1 <b>Método para el tratamiento de residuos</b> Producto Número de identificación del residuo:	No se debe permitir que el producto penetre en los desagües, tuberías, o Se debe usar el catálogo Europeo de clasificación de productos residuales
---	---

**14.0 Información relativa al transporte**

	ADR	IMDG	IATA
14.1 Número ONU	3469	3469	3469
14.2 Designación adecuada del envío por Naciones Unidas (UN)	PRODUCTOS PARA PINTURA, INFLAMABLE CORROSIVO	PAINT RELATED MATERIAL, FLAMMABLE, CORROSIVE	PAINT RELATED MATERIAL, FLAMMABLE, CORROSIVE
14.3 Clase (s) relativas al transporte	3	3	3
14.4 Grupo de embalaje	III	III	III
14.5 Peligros para el medio ambiente	-	-	-
Información adicional	Cantidad Limitada Máximo por envase Interior: 5 L Máximo por envase Exterior: 30 Kg	EmS: F-E, S-E Cantidad Limitada Máximo por envase Interior: 5 L Máximo por envase Exterior: 30 Kg	

14.5 - E3 = Peligrosas para el ambiente

**14.6 Precauciones particulares para los usuarios.**

Transporte dentro de las premisas: Siempre transportar en contenedores cerrados en posición vertical, etiquetados y seguros. Asegurarse que las personas que transportan el producto conocen que deben hacer en caso de un accidente o salpicaduras.

**14.7 Transporte a granel con arreglo al Anexo II del Convenio MARPOL 73/78 y del Código IBC.**

No hay información disponible.

**15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla.**

Legislación nacional  
Otros datos

No hay datos disponibles

**15.2 Evaluación de la seguridad química**

La información que contiene la ficha de seguridad no constituye una evaluación de los riesgos en el lugar de trabajo, como se requiere en las legislaciones de salud y seguridad. Deben ser previstas las regulaciones nacionales de salud y seguridad en el trabajo aplicables a este producto durante el manejo

## 16.1 Información Adicional

Explicación de las frases R mencionadas en la Sección 3. Este producto contiene una compleja mezcla de hidrocarburos. Una

xileno	R10	Inflamable.
	R20/R21	Nocivo por inhalación y en contacto con la piel.
	R38	Irrita la piel.
	H226	Líquidos y vapores inflamables.
	H332	Nocivo por inhalación.
	H312	Nocivo en contacto con la piel.
isobutanol	H315	Provoca irritación cutánea
	R10	Inflamable
	R37/38	Irrita las vías respiratorias y la piel
	R41	Riesgo de lesiones oculares graves
m-fenilenbis(metilamina)	R67	La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo
	R20/R21	Nocivo por inhalación y en contacto con la piel.
	R34	Provoca quemaduras.
	R43	Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.
	R52/R53	Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
ácido salicílico	R22	Nocivo por ingestión.
	R41	Riesgo de lesiones oculares graves
1-metoxi-2-propanol	R10	Inflamable
	R67	La inhalación de vapores puede ocasionar somnolencia y vértigo
	H226	Líquidos y vapores inflamables
	H336	Puede ocasionar somnolencia y vértigo

Esta Ficha de Seguridad esta basada en la información obtenida del fabricante y/o bases de datos de internet y regulaciones vigentes con sustancias/preparados peligrosos.

## Consejos relativos a la información:

Toda persona que forme parte del proceso de manejo de las mercancías peligrosas, debiera estar capacitada para su manipulación, seguridad e higiene de estos productos.

Se debe formar a los conductores y éstos a su vez, deben obtener un certificado en relación con los requisitos de la regulación de transporte (ADR).

Versión 4:

Fecha de revision: Octubre, 2016.

La información contenida en esta hoja de datos de seguridad está basada sobre el estado actual de nuestros conocimientos y la legislación Nacional a la fecha de publicación. El suministrador se reserva el derecho de modificar los datos en la ficha de seguridad sin previo aviso. Cualquier cambio en los datos será agregado a proximas hojas de datos de seguridad.